

---

Западов В. А. Русская литература XVIII века, 1770-1775. Хрестоматия  
М., "Просвещение", 1979.  
OCR Бычков М. Н. <mailto:bmnn@lib.ru>

---

Ярившийся Борей разверз свой буйный зев,  
И дхнул он хладностью на те места прекрасны,  
Где Флора, истощив свои труды ужасны,  
Пустила по лугам гулять прелестных дев.

Утрюмы облака и тучи вознеслись,  
Покрылись поля зеленые снегами  
С растущими на них различными цветами  
И белизною все с уныньем облеклись.

Пустился с востоком лед по невским быстринам,  
Спирались бугры, вода под ним кипела  
И, с треском несшись в морской залив, шумела.  
Крутятся все струи крестами по холмам.

Живущи по берегам не плещутся в струях,  
Красотки по траве и в рощах не гуляют,  
Они с рыданием свой жаль усугубляют,  
Желая обитать в теплых всегда краях.

Расстались они с приятностью весны,  
Оплакивая все веселие тогдашне,  
С любовниками их общение всегдашне,  
Которо при струях было во дни красны.

В уныние пришли луга и древеса,  
Места те злачные, где сборища бывали,  
Не видя на себе народа, восстенали,  
И уклонились под снегом все леса.

Лишился Тирс пастух веселья своего,  
С Кларисою своей прекрасною расстался  
И внутренне в себе слезами обливался,  
Сказав: "О время ты несчастья моего!

С поспешностью теки, весну ты возврати  
И ту веселость с ней, которую имели,  
Когда мы множество в садах красоток зрели, -  
Ты тем любовников страданье прекрати".

Зима 1750-1751

#### ПРИМЕЧАНИЯ

Н. Н. Поповский (ок. 1730-1760)

Николай Никитич Поповский, сын московского священника, учился в Славяно-греко-латинской академии. В 1748 г. в числе лучших учеников отправлен в академический университет в Петербурге. Здесь проявил особую склонность к философии и поэзии, и дальнейшие занятия с ним были поручены Ломоносову, который давал Поповскому "наставления в стихотворстве". В мае 1751 г. Ломоносов отправил И. И. Шувалову первое стихотворение Поповского - эклогу "Зима", причем отметил: "Я в ней не поправил ни единого слова" (пока обнаружен только отрывок этого стихотворения, опубликованный впервые в 1972 г. под названием "Начало зимы"). В ходе последующих занятий Поповский перевел "Искусство поэзии" и несколько од Горация, а в 1753 г. под наблюдением Ломоносова приступил к переводу философско-дидактической поэмы А. Попа "Опыт о человеке", работу над которым завершил в 1754 г. По окончании университета Поповский получил звание магистра и был назначен